

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Mediji in informacije

SPOROČILO ZA MEDIJE št. 62/09

9. julij 2009

Sodba Sodišča v zadevi C-204/08

Rehder proti Air Baltic

POTNIKI LETA ZNOTRAJ SKUPNOSTI LAHKO V PRIMERU ODPOVEDI LETA VLOŽIJO ZAHTEVEK ZA IZPLAČILO PAVŠALNE ODŠKODNINE PRI SODIŠČU KRAJA ODHODA ALI KRAJ PRIHODA LETALA

*Za izbiro pristojnega sodišča nista odločilna ne kraj sedeža družbe, ki zagotavlja let, ne kraj
sklenitve pogodbe o letalskem prevozu*

Odškodninski zahtevek zaradi odpovedi leta Sodišču omogoča, da natančno določi pravila o sodni pristojnosti na področju letalskega prevoza.

Uredba o odškodnini in pomoči letalskim potnikom¹ določa, da lahko potniki v primeru odpovedi leta prejmejo pavšalno odškodnino v višini od 250 do 600 EUR. Kadar letalska družba zavrača izplačilo pavšalne odškodnine, se postavlja vprašanje, ali ima zadevni potnik na letu znotraj Skupnosti v skladu z uredbo Skupnosti o sodni pristojnosti² možnost, da poleg sodišča, v okraju katerega je sedež te družbe, začne postopek pri sodišču druge države članice.

P. Rehder, ki ima stalno prebivališče v Münchnu, je pri družbi Air Baltic, ki ima sedež v Rigi (Latvija), rezerviral let iz Münchna v Vilno. Približno 30 minut pred predvidenim časom odhoda iz Münchna so bili potniki obveščeni o odpovedi leta. Po spremembi rezervacije pri družbi Air Baltic je P. Rehder letel do Vilne preko Københavna.

P. Rehder je pri Amtsgericht Erding, v katerega sodni okraj spada letališče v Münchnu, predlagal, naj se družbi Air Baltic naloži plačilo odškodnine v znesku 250 EUR v skladu z uredbo o odškodnini in pomoči letalskim potnikom.

Upoštevajoč, da je storitev letalskega prevoza opravljena v kraju odhoda letala, kar pomeni, da je kraj izpolnitve pogodbene obveznosti v smislu uredbe o sodni pristojnosti kraj odhoda letališča, se je Amtsgericht Erding izreklo za pristojno za odločanje o odškodninskem zahtevku P. Rehderja.

¹ Uredba (ES) št. 261/2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov (UL 2004, L 46, str. 1).

² Uredba (ES) št. 44/2001 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL 2001, L 12, str. 1).

Ker je družba Air Baltic na podlagi pritožbe dosegla razveljavitev te odločbe, ker naj bi pristojnost pripadala sodišču v kraju sedeža letalske družbe, je P. Rehder začel postopek pri Bundesgerichtshof. To se sprašuje, ali je treba načeloma združiti v enem samem kraju izpolnitve sodno pristojnost, ki je posebej določena v zadevah v zvezi s pogodbenimi razmerji, za spore ki izhajajo iz pogodbe o mednarodnem letalskem prevozu.

V današnji sodbi Sodišče ugotavlja, da je treba v primeru opravljanja storitev v več krajih v različnih državah članicah poiskati kraj, ki zagotavlja najtesnejšo navezno okoliščino med obravnavano pogodbo in pristojnim sodiščem, zlasti tistega, v katerem mora biti v skladu s to pogodbo opravljen glavni del storitev.

Kraj sedeža oziroma glavne poslovne enote zadevne letalske družbe ne pomeni potrebne tesne vezi s pogodbo. Ravnanja in dejanja, ki so bila opravljena v tem kraju, kot sta zlasti dajanje na razpolago ustreznega letala in posadke, so namreč logistični in pripravljalni ukrepi, potrebni za izpolnitev pogodbe o letalskem prevozu in niso storitve, katerih opravljanje bi bilo vezano na vsebino pogodbe v ožjem pomenu. Enako velja za kraj sklenitve pogodbe o letalskem prevozu in za kraj izdaje letalske karte.

Storitve, katerih opravljanje ustreza izpolnjevanju obveznosti, ki izhajajo iz pogodbe o letalskem prevozu oseb, so namreč prijava in vkrcanje potnikov ter njihov sprejem na letalo v kraju vzleta, ki je dogovorjen v zadevni prevoznici pogodbi, odhod letala ob predvidenem času, prevoz potnikov in njihove prtljage od kraja odhoda do kraja prihoda, oskrba potnikov med poletom in nazadnje njihovo varno izkrcanje v kraju pristanka ob času, ki je dogovorjen v tej pogodbi.

Torej sta edina kraja, ki pomenita neposredno vez z navedenimi storitvami, ki so bile opravljene za izpolnitev obveznosti iz predmeta pogodbe, kraj odhoda in kraj prihoda letala, s tem da je treba pojma „kraj odhoda in kraj prihoda letala“ razumeti kot tista, ki sta bila dogovorjena v zadevni prevoznici pogodbi, ki je bila sklenjena z eno samo letalsko družbo, ki je dejanski prevoznik.

Vsak od teh dveh krajev pomeni zadostno vez z dejstvi spora in potemtakem zagotavlja tesno navezno okoliščino med pogodbo in pristojnim sodiščem. Odškodninski zahtevek zaradi odpovedi leta je torej mogoče v skladu z izbiro zadevnega potnika vložiti pri sodišču, v okraju katerega je kraj odhoda ali kraj prihoda.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

Razpoložljive jezikovne različice: FR BG CS DE EL EN ES HU IT NL PL PT RO SL SK

Celotno besedilo sodbe je na voljo tudi na spletni strani Sodišča.

<http://curia.europa.eu/juris/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=C-204/08>

Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.

Za podrobnejše informacije se obrnite na Ireneusza Kolowco.

Tel. (00352) 4303 2793, faks (00352) 4303 2053